

**LỆNH** của Chủ tịch nước Việt nam dân chủ cộng hòa số 21-LCT ngày 26-7-1960 bổ nhiệm ông Phạm văn Đồng làm Thủ tướng Chính phủ nước Việt nam dân chủ cộng hòa.

**CHỦ TỊCH  
NƯỚC VIỆT NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA**

*Căn cứ vào điều 63 của Hiến pháp nước Việt nam dân chủ cộng hòa;*

*Căn cứ vào quyết định của Quốc hội nước Việt nam dân chủ cộng hòa khóa thứ II, kỳ họp thứ nhất, ngày 15 tháng 7 năm 1960;*

**NAY BỔ NHIỆM:**

Ông Phạm văn Đồng làm Thủ tướng Chính phủ nước Việt nam dân chủ cộng hòa.

*Hà nội, ngày 26 tháng 7 năm 1960*

**HỒ CHÍ MINH**

**CÁC BỘ**

**BỘ Y TẾ**

**THÔNG TƯ** số 14-BYT/TT ngày 1-7-1960 về việc thống nhất lãnh đạo bệnh viện và Trường y sĩ trung cấp.

Kính gửi: Ủy ban hành chính khu, thành, tỉnh  
Khu, Sở, Ty Y tế  
Các cơ quan trực thuộc Bộ

Đồng kính gửi: Các Bộ  
Cục Quản lý.

Trong kế hoạch 5 năm sắp đến, công tác đào tạo cán bộ chiếm một vị trí quan trọng trong toàn bộ công tác của ngành. Việc đào tạo cán bộ trung cấp về y sẽ dần dần phân cấp cho các tỉnh, vì vậy hiện nay các tỉnh và địa phương cần chuẩn bị các điều kiện cần thiết để tiến hành tốt việc đào tạo y sĩ trung cấp, cụ thể cần giải quyết tốt các vấn đề sau đây:

1. Trường sở
2. Cán bộ
3. Công tác giáo vụ và chiêu sinh.

**1. Trường sở:**

a) Đối với Trường y sĩ trung cấp, cơ sở đào tạo căn bản là bệnh viện tỉnh dùng làm bệnh viện thực hành cho trường. Các bệnh viện xã hội chủ nghĩa có bốn nhiệm vụ sau đây:

- Chữa bệnh
- Phòng bệnh — chống dịch

- Đào tạo cán bộ
- Nghiên cứu khoa học.

Từ nay trở đi, việc xây dựng và sửa chữa các bệnh viện cần nhằm đảm bảo bốn nhiệm vụ đã nêu trên. Trong việc xây dựng, sửa đổi thiết kế bệnh viện nếu các địa phương gặp khó khăn phải báo cáo cho Bộ, đề xin chủ trương đường hướng của Bộ mà thi hành cho đúng.

b) Muốn tiện cho việc học tập của học sinh cơ sở của trường, trường sẽ xây dựng ở sát cạnh bệnh viện trong cùng một khu vực. Các phòng xét nghiệm của trường xây dựng chung với các phòng xét nghiệm của bệnh viện để có thể phục vụ cả bốn nhiệm vụ của bệnh viện đã nói trên.

Trong khu vực của trường chủ yếu chỉ còn:

Ký túc xá cho học sinh

Thư viện

Các giảng đường

Câu lạc bộ chung cho nhân viên và học sinh

Sân tập thể dục thể thao.

c) Khu vực nhà ở của công nhân viên, cán bộ của bệnh viện, và nhà trường cũng sẽ xây dựng sát gần với khu vực trường và bệnh viện.

**2. Cán bộ:**

a) Xây dựng theo hướng trên thị bệnh viện Trường y sĩ trung cấp và khu vực công nhân viên sẽ làm thành một khối thống nhất đặt dưới sự chỉ đạo của một Ban Giám đốc chung cho các bệnh viện và cho trường. Việc lãnh đạo thống nhất này có mấy thuận lợi sau đây:

— Phối hợp tốt bốn nhiệm vụ:

Điều trị

Phòng bệnh — chống dịch

Đào tạo cán bộ

Nghiên cứu khoa học

sẽ tránh được các sự mâu thuẫn công tác xảy ra từ trước đến nay, nhất là giữa nhiệm vụ điều trị và huấn luyện.

— Điều chỉnh và tiết kiệm được các dụng cụ, máy móc.

— Tiết kiệm được cán bộ lãnh đạo.

Các trường mới hiện nay đang xây dựng cần triệt để chuẩn bị theo hướng này. Đối với các địa phương đã có trường từ trước và hiện nay vẫn chia trường và bệnh viện thành hai cơ sở thì cần phải dần dần thống nhất hai cơ sở này lại.

Đối với Trường y sĩ trung cấp Hải phòng và bệnh viện Tiếp khắc thì sẽ có chủ trương sau. Trong khi chờ đợi cần phối hợp, liên hệ công tác cho tốt.

b) Khối trường và bệnh viện thống nhất sẽ đặt dưới sự lãnh đạo của Sở Y tế hay Ty Y tế địa phương, về mọi mặt và các Sở, Ty phải chịu trách nhiệm trước Bộ về sự hoạt động của Trường y sĩ trung cấp.

Trong khi giao dịch với ngoài, thì sẽ như sau :

— Trường: gọi là Trường y sĩ trung cấp (Nghệ an, Thanh hóa, v.v...)

— Bệnh viện: gọi là bệnh viện tỉnh (Nghệ an, Thanh hóa, v.v...)

Còn về đơn vị quyết toán thì sẽ có hai mục quyết toán cho bệnh viện, cho trường.

c) Các cán bộ cao cấp, trung cấp và sơ cấp của bệnh viện, tùy theo năng lực phân công có nhiệm vụ tham gia vào công tác đào tạo cán bộ, trên những cương vị nhất định. Cần làm cho toàn thể công nhân viên hiểu rõ đây là một nhiệm vụ, bên cạnh các nhiệm vụ điều trị, phòng bệnh vẫn làm từ trước đến nay.

Ban Giám đốc cần bố trí hợp lý công tác cho các cán bộ, nhất là cán bộ cao cấp và trung cấp để có thì giờ làm tốt công tác huấn luyện và điều trị, phòng bệnh.

d) Muốn làm tốt công tác huấn luyện các bệnh viện cần phải chấn chỉnh lại, bồi dưỡng tác phong, tinh thần của tất cả các nhân viên.

— Nếu cần thì huấn luyện lại một số vấn đề kỹ thuật để cho khỏi có mâu thuẫn sau này trong việc giảng dạy và hướng dẫn thực tập.

### 3. Công tác giáo vụ và chiêu sinh :

Muốn chuẩn bị tốt cho công tác tương lai, các địa phương sắp mở trường cần cử ngay cán bộ Trường phòng giáo vụ để :

— Nghiên cứu công tác này ở một trường trung cấp ra sao.

— Nghiên cứu chương trình học tập và phân phối chương trình của niên khóa 1960—1961.

— Liên hệ với Bộ và các trường bạn để rút kinh nghiệm tổ chức làm việc.

— Các Ty sắp có trường cần cử ra một Ban phụ trách chiêu sinh cho trường.

Thông tư này có hiệu lực kể từ ngày ban hành. Sau khi nhận được thông tư này, các cơ sở cần nghiên cứu kỹ để chấp hành cho đúng. Trong khi thi hành có gặp trở ngại khó khăn, thì kịp thời báo cáo cho Bộ để nghiên cứu giải quyết.

Hà nội, ngày 1 tháng 7 năm 1960

Bộ trưởng Bộ Y tế

Bác sĩ PHẠM NGỌC THẠCH